

Naşrollāh Pūrjavādī. «*Partow-nāme* va tarjome-ye engelišī-e ān », *Naşr-e Dāneš*, 16, 1, (1378/1999), pp. 55-63.

Charles-Henri de Fouchécour



Édition électronique

URL : <https://journals.openedition.org/abstractairanica/36854>

DOI : 10.4000/abstractairanica.36854

ISSN : 1961-960X

Éditeur :

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

Édition imprimée

Date de publication : 15 mai 2001

ISSN : 0240-8910

Référence électronique

Charles-Henri de Fouchécour, « Naşrollāh Pūrjavādī. «*Partow-nāme* va tarjome-ye engelišī-e ān », *Naşr-e Dāneš*, 16, 1, (1378/1999), pp. 55-63. », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 22 | 2001, document 387, mis en ligne le 17 février 2010, consulté le 31 août 2023. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/36854> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/abstractairanica.36854>

Ce document a été généré automatiquement le 31 août 2023.

Tous droits réservés

Naşrollāh Pūrjavādī. «*Partow-nāme* va tarjome-ye engelīsī-e ān », *Naşr-e* *Dāneš*, 16, 1, (1378/1999), pp. 55-63.

Charles-Henri de Fouchécour

- 1 L'article comporte deux parties, l'une historique, l'autre de critique, celle de la traduction. À propos de la récente traduction et introduction de Ḥoseyn Ḍiyā'ī du *Partow-nāme* (The Book of Radiance) de Sohravardī (Costa Mesa, 1998), l'auteur fait part de sa découverte d'un manuscrit du *Partow-nāme* de Sohravardī intitulé *Partow-nāme-ye Soleymānšāh*, dont l'introduction permet de confirmer avec certitude que le *Partow-nāme* a été composé pour Rokn al-Dīn Soleymānšāh, qui régna de 592/1195 à 600/1203. Il est clair que c'est lui qui attira Sohravardī à sa cour, quand il était encore à Tuqāt, donc avant la mort de son père Qelej Arslān. C'est après avoir écrit la *Ḥikmat al-Işrāq* que Sohravardī se rendit à Tuqāt, donc après 582/1186. On se souvient que Henry Corbin avait traduit les deux derniers chapitres du *Partow-nāme*, les plus intéressants (*L'Archange empourpré*, pp. 135-152, en 1976). La traduction de Ḍiyā'ī est la première traduction complète du *Partow-nāme* dans une langue étrangère.

INDEX

Thèmes : 8. Soufisme

AUTEURS

CHARLES-HENRI DE FOUCHÉCOUR

Sorbonne Nouvelle – Paris III